



Together for a safer community

BY DANIELLE COLAS

On March 22, the NDG 2000 Public Security Action Committee held a public meeting to discuss the results of a series of security rounds. Citizens, community workers and municipal councillors of this district attended this meeting.

This work was the result of the participation of 136 citizens and community workers, of which Tandem Montréal NDG was one. Parks, streets and public transportation were all scrutinized, so that a variety of recommendations could be formulated and priorities set in order to improve the security of the area. These recommendations will subsequently be presented to the Executive Committee of the Ville de Montréal.

In our community, Tandem

Montréal Ville-Marie and the Milton-Park Citizens' Committee are concerned with the residents' security. During the coming summer, a project similar to the one mentioned above can be organized in our community.

In order to carry out such a project, Tandem Montréal Ville-Marie and the Milton-Park Citizens' Committee are ready to help form a sub-committee whose mandate will be defined by its members, in accordance with their availability. This committee can then plan these security rounds with the intent of formulating recommendations in order to improve the security for all those who live in the community.

If you are interested in becoming a member of this sub-committee, please contact Tandem Montréal Ville-Marie at 849-8393, ext. 718. ♦

La fonte des neiges et le dégel des arnaqueurs

PAR VIRGINIA NIXON

Le soleil et les crocus nous attirent à nouveau à l'extérieur. Mais la fonte des neiges apporte certains problèmes. C'est le temps de faire attention aux entrées par effractions, aux vols, aux attaques et aux arnaqueurs.

Le Sexual Assault Center de McGill et Walksafe rapportent une diminution des attaques sur les femmes cette année. Malgré cette bonne nouvelle, deux cas sérieux se sont récemment produits dans lesquels des femmes étaient les victimes.

Le premier est une attaque bizarre commise par un homme se faisant passer pour un dentiste et qui demandait aux femmes de lui montrer leurs dents. Son identité et son adresse sont connues. Toute personne s'étant faite attaquer par lui et prête à porter une accusation à son endroit est priée de contacter le Sexual Assault Center de McGill.

Le deuxième cas est celui d'un vol qualifié contre une femme sur la rue Prince-Arthur, en mars. Deux hommes, décrits comme étant «orientaux», l'entraînèrent dans une allée et, lui mettant un couteau sur la gorge, la pressèrent de leur remettre son argent. La victime parvint néanmoins à s'enfuir, indemne.

Les vols dans les résidences semblent être l'oeuvre de plus d'une personne. L'automne dernier, un résident entra chez lui et trouva un homme dans son appartement. L'inconnu s'échappa par la porte arrière, sans être vu. Plus tard, deux voisins dirent avoir vu des hommes surveillant la résidence où le vol avait eu lieu.

Gare aux arnaqueurs. Ils frappent aux portes et prétendent, d'une manière parfois très cré-

dible, être des résidents ayant un urgent besoin d'argent et devant se tourner vers leurs voisins pour obtenir un prêt. Par le passé, ils ont prétendu avoir besoin d'argent pour un serrurier, pour payer la caution d'un ami en prison pour des billets de stationnement impayés, ou encore pour prendre un taxi afin de conduire un enfant asthmatique à l'hôpital.

Les gens frappant à vos portes planifient peut-être plus qu'une arnaque. Plus tôt cette année, une résidente du Plateau ouvrit sa porte pour recevoir une livraison inattendue de fleurs. Le prétendu livreur, une fois à l'intérieur, l'attaqua et la vola.

Il est temps d'installer des lumières avec capteurs de mouvements et de vérifier vos serrures. Indiquez clairement votre adresse sur la porte arrière, afin que vos voisins puissent facilement communiquer votre numéro civique à la police, en cas d'accident. Apprenez à connaître vos voisins. Avisez la police de tout incident. Si vous désirez rapporter un incident, appelez Tandem, le département municipal responsable de la sécurité des quartiers au 849-8393 ou encore le Sexual Assault Center et Walksafe de McGill, au 398-2498, ou enfin le Comité des citoyens de Milton-Parc au 744-6029. ♦



The Melting of Snow and the Emergence of Con-Artists

BY VIRGINIA NIXON

Sunshine and crocuses bring us outside again. But the melting of snow brings out anti-social elements. Now is the time to be on guard for break-ins, robberies, attacks and con artists.

McGill University's Sexual Assault Center and Walksafe report fewer attacks on women this past year. Despite the good news, two serious cases recently occurred in which women were the victims.

The first is the bizarre attack by a man claiming to be a dentist, demanding women to let him see their teeth. His name and address are known. People who have been attacked and are willing to press charges are sought. Call McGill's Sexual Assault Center.

The other incident was a knife-robbery attempt made in March on a woman on Prince-Arthur. Held at knife-point, money was demanded of her. She was pulled into the lane by two men described as "oriental", but she managed to get away safely.

Robberies in homes seem to be the work of many people. Last fall, a Milton Park resident came home to find a man in his apartment. The burglar escaped by the back door, unseen. Later, two neighbours both reported noticing men watching the home as the robbery took place.

Watch out for con artists. Believed to be seeking drug-money,

they knock on doors and claim, often convincingly, to be residents in need of a quick loan. They have claimed to need money for locksmiths, money to bail out a friend in jail for parking tickets or money for a taxi to take an asthmatic child to the hospital.

Some others might be planning more than a con. Earlier this year, a Plateau resident opened her door and got an unexpected delivery of flowers. The man delivering them came in, attacked and robbed her.

It is time to install sensor lights and check your locks. Post street numbers on back doors, so neighbours can identify the house if they have to report a lane accident to police. Get to know who lives on your block. Report all incidents to police. Call Tandem, the city department in charge of neighbourhood safety at 849-8393.

Tell McGill about incidents: Sexual Assault Center and Walksafe at 398-2498. Tell the Milton Park Citizens committee: 744-6029. ♦

Un bel exemple de prise en charge

PAR DANIELLE COLAS

Le 22 mars dernier, NDG 2000, par le biais du Comité d'action pour la sécurité publique, faisait part aux citoyens, intervenants et conseillers municipaux de ce quartier, des résultats d'une série de marches exploratoires tenues

en partie par les citoyens.

En effet, ce travail est le fruit de l'implication de 136 citoyen-ne-s et intervenant-e-s du quartier, dont Tandem Montréal NDG, qui ont scruté les parcs, les rues et les stations d'autobus dans le but de faire part des différentes recommandations pour améliorer la sécurité de ces lieux.

Ces recommandations seront présentées ultérieurement au comité exécutif de la Ville de Montréal pour que celui-ci puisse amener, dans la mesure du possible, les améliorations adéquates.

Dans notre quartier, Tandem Montréal Ville-Marie, en collaboration avec le Comité des citoyen-ne-s de Milton-Parc, a à coeur la sécurité des citoyens. Au cours de l'été

1994, un tel projet, par exemple, pourrait être envisagé pour notre quartier.

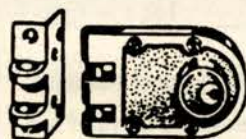
Pour mener à bien ce projet, Tandem Ville-Marie et le Comité des citoyen-ne-s de Milton-Parc seraient prêts à former un sous-comité dont la longueur du mandat pourrait être définie par les membres et ce, en fonction de leur disponibilité.

Ce comité pourrait alors envisager de faire une série de marches exploratoires dont le but serait de faire des recommandations afin d'améliorer la sécurité de tous ceux qui habitent le quartier.

Si vous êtes intéressé-e à participer à un tel sous-comité, communiquez avec Tandem Ville-Marie au 849-8393, poste 718. ♦

• SERVICE SERRURIER •

- Installations
- Service
- Réparation
- Consultations



Georges 286-8080 • Cell. 594-5904